叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 威杰尔在路德维克·阿莱维的《康斯坦(widger's Quotes And Images From L'abbe) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

威杰尔在路德维克·阿莱维的《康斯坦(Widger's Quotes and Images from L'Abbe)

['æbi, 'ɑ:bə] [kən'stæntɪn]
ABBE **CONSTANTIN**
阿贝 康斯坦丁

阿贝·康斯坦丁

[baɪ]['lu:də,vɪk] [hælɪvɪ]
By **Ludovic** **Halevey**
经过 路多维克 哈勒维

作者：卢多维克·哈勒维

['eɪnʃənt] [piləs] [ʌv; əv] [stoʊn] , [əm'bɹaʊnd] [ænd; ənd]
Ancient **pillars** **of** **stone** **,** **embrowned** **and**
古老的 柱子 的 石头 , 棕色 和

古老的石柱，呈褐色，

[na:d] [baɪ] [taɪm]
gnawed **by** **time**
被啃咬 经过 时间

被时间侵蚀

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['ʃəuldəz] [wɪtʃ] [ɔ:t] [tu:; tə]
And **they** **are** **shoulders** **which** **ought** **to**
和 他们 是 肩膀 哪个 应该 到

而它们是应该.....的肩膀

[bi:; bi] [si:n]
be **seen**
是 已见

被人看到

[bɪ'li:vɪŋ] [ðəm'selvz] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l]
Believing **themselves** **irresistible**
相信 他们自己 无法抗拒

自认为魅力无穷

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'i:] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['mʌni]
But **she** **will** **give** **me** **nothing** **but** **money**
但 她 将要 给 我 没有什么 但 钱

但她除了钱什么也不会给我。

['du:ti] , ['sɪmpli] [ək'septɪd] [ænd; ənd] ['sɪmpli]
Duty **,** **simply** **accepted** **and** **simply**
责任 , 简单地 公认 和 简单地

职责，简单地接受，并且简单

[dis'tʃa:dʒd]
discharged
出院

出院

['frentʃmən] [hæz; həz]['oʊnli][wʌn]['ri:əl] ['lʌkʃəri] - - [hɪz; ɪz]
Frenchman **has** **only** **one** **real** **luxury** **-** **-** **his**
法国人 有 仅有的 一 真实的 奢华 - - 他的

法国人唯一真正的奢侈品就是他的

[ˌrɛvə'luːʃənz]
revolutions
革命

革命

[gɑːd] [meɪ] [hæv; həv] [sent] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] ['pɜːrgətɔːri] [dʒʌst]
God **may** **have** **sent** **him** **to** **purgatory** **just**
上帝 可能 有 发送 他 到 炼狱 只是

上帝或许只是把他送到了炼狱。

[fɔːr; fər] ['fɔrmz] [seɪk]
for **form's** **sake**
为了 表格的 清酒

为了形式

[greɪt] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['dɪrli] [ænd; ənd]
Great **difference** **between** **dearly** **and**
伟大的 不同之处 之间 亲爱的 和

亲爱的和

['veri] [mʌtʃ]
very **much**
非常 很多

非常

[hæd; həd] [nɑːt] [toʊld] [ɔːl] - - [wʌn] ['nevər] [dʌz] [tel]
Had **not** **told** **all** **-** **-** **one** **never** **does** **tell**
有 不是 讲述 全部 - - 一 绝不 做 告诉

我没有说出全部真相——人永远不会说出全部真相

[ɔːl]
all
全部

全部

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] ['brɪliənt] [ænd; ənd] ['mɪzrəb(ə)l]
He **led** **the** **brilliant** **and** **miserable**
他 引领 这 杰出的 和 悲惨的

他领导了才华横溢却又悲惨的

[ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌʌn'ɑːkjupaɪd]
existence **of** **the** **unoccupied**
存在 的 这 空置

未被占据的存在

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [wʌn] !
If **there** **is** **one** **!**
如果 那里 是 一 !

如果真有的话!

([ə; eɪ] ['pærədaɪs])
(**a** **paradise** **)**
(一个 天堂)

(天堂)

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] , [ðə; ði] [fɜːrst] [θɪŋ]
In **order** **to** **make** **money** **,** **the** **first** **thing**
在 命令 到 制作 钱 , 这 第一的 事物

为了赚钱，首先要做的事

[ɪz] [tuː; tə] [hæv; həv] [noʊ] [niːd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː]
is **to** **have** **no** **need** **of** **it**
是 到 有 不 需要 的 它

就是不需要它。

[lʌv] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] ['seldəm] [dwel] [æt; ət]

Love	and	tranquillity	seldom	dwell	at
爱	和	宁静	很少	住	在

爱与宁静很少停留在

[piːs] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [hɑːrt]

peace	in	the	same	heart
和平	在	这	相同的	心

同一颗心中的和平

['nevər] ['fuːlɪʃ] [tuː; tə] [spend] ['mʌni] .

Never	foolish	to	spend	money	.
绝不	愚蠢	到	花费	钱	.

花钱永远不会是件傻事。

[ðə; ði]

The
这

这

['fɑːli] [laɪz][ɪn] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

folly	lies	in	keeping	it
蠢事	谎言	在	保持	它

愚蠢之处在于保留它

['ɔːf(ə)n] [bɪn] [kəm'perd] [tuː; tə] ['jʊdʒin] [suː] , [bʌt; bət]

Often	been	compared	to	Eugene	Sue	,	but
经常	到过	比较的	到	尤金	起诉	,	但

经常被拿来与尤金·苏比较，但是

[hɪz; ɪz] [tʌtʃ] [ɪz] ['laɪtər]

his	touch	is	lighter
他的	触碰	是	打火机

他的触感更轻柔

[wʌn] [hæf][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði]

One	half	of	his	life	belonged	to	the
一	一半	的	他的	生活	属于	到	这

他生命的一半属于.....

[pʊr]

poor
贫穷的

贫穷的

[wʌn] [meɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['mæriŋ] , [bʌt; bət][wʌn]

One	may	think	of	marrying	,	but	one
一	可能	思考	的	结婚	,	但	一

人们可能会想到结婚，但是

[ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] ['mæri]

ought	not	to	try	to	marry
应该	不是	到	尝试	到	结婚

不应该尝试结婚

[sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['wiəriŋ] [hɪm; ɪm][baɪ][hɜːr; hər]

Succeeded	in	wearying	him	by	her
成功了	在	令人疲惫	他	经过	她

她成功地让他疲惫不堪。

[ˌimpɔː'tjuːnətiz] [ænd; ənd] ['tendərnəs]

importunities	and	tenderness
纠缠	和	压痛

恳求与温柔

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [rɪ'lɪdʒən] [fɔ:r; fər] [ðə; ði]

The	**women**	**have**	**enough**	**religion**	**for**	**the**
这	女性	有	足够的	宗教	为了	这

这些女性对宗教的信仰足够坚定。

[men]

men
男人

男人

[ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] [gʊd] ['pi:p(ə)l] [ɪz] ['ɔ:f(ə)n]

The	**history**	**of**	**good**	**people**	**is**	**often**
这	历史	的	好的	人们	是	经常

好人的历史往往

[mə'nɑ:tənəs] [ɔ:r] ['peɪnf(ə)l]

monotonous	**or**	**painful**
单调	或者	痛苦

单调或痛苦

[tu:; tə] [lɜ:rn] [tu:; tə] [ə'beɪ] [ɪz] [ðə; ði] ['oʊnli] [wei] [ʌv; əv]

To	**learn**	**to**	**obey**	**is**	**the**	**only**	**way**	**of**
到	学习	到	服从	是	这	仅有的	方式	的

学会服从是唯一的出路

['lɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [kə'mænd]

learning	**to**	**command**
学习	到	命令

学习指挥

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ri:d] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['kɑ:ntekst] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv] [ði:z] [kwoʊ'teɪʃənz] ,

If	**you**	**wish**	**to**	**read**	**the**	**entire**	**context**	**of**	**any**	**of**	**these**	**quotations**	**,**
如果	你	希望	到	读	这	全部的	语境	的	任何	的	这些	引文	,

如果您想阅读这些引文的完整上下文，

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['segmənt] [ænd; ənd] ['kɑ:pi] [ˌaɪ 'ti:] ['ɪntu:] [jʊr; jər] ['klɪpbɔ:rd] ['meməri] - - [ðen] ['oʊpən]

select	**a**	**short**	**segment**	**and**	**copy**	**it**	**into**	**your**	**clipboard**	**memory**	**-**	**-**	**then**	**open**
选择	一个	短的	部分	和	复制	它	进入	你的	剪贴板	记忆	-	-	然后	打开

[ðə; ði] [ə'proʊpriət] ['i:bʊk] [ænd; ənd] [peɪst] [ðə; ði] [freɪz] ['ɪntu:] [jʊr; jər] [kəm'pju:tɚz] [faɪnd] [ɔ:r] [sɜ:rtʃ]

the	**appropriate**	**eBook**	**and**	**paste**	**the**	**phrase**	**into**	**your**	**computer's**	**find**	**or**	**search**
这	合适的	电子书	和	粘贴	这	短语	进入	你的	电脑的	寻找	或者	搜索

[ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] .

operation	**.**
手术	.

选择一小段文字并将其复制到剪贴板中——然后打开相应的电子书，并将该短语粘贴到计算机的查找或搜索功能中。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神